

>>> Livres africains et sur l'Afrique : nouveaux titres



Les Deux dormeurs

Cette bibliographie réunit des ouvrages publiés aussi bien dans les pays d'Afrique subsaharienne qu'en France - ouvrages d'éditeurs africains, d'auteurs ou d'illustrateurs africains ou encore sur l'Afrique.

En Afrique, des éditeurs comme Ruisseaux d'Afrique (Bénin), les Nouvelles Éditions Ivoiriennes et Donniya (Mali) poursuivent leur rythme de croisière en littérature jeunesse ; d'autres passent à une vitesse supérieure comme BLD (Sénégal) et Ganndal (Guinée) ; de nouveaux éditeurs apparaissent, Découvertes du Burkina, Tropiques (Cameroun) et Tamalys (Sénégal). Les titres que nous avons recensés, sans considérer les îles de l'Océan Indien qui figurent dans la bibliographie page 65, sont en nombre légèrement supérieur à celui de l'année dernière - la grande majorité, largement illustrée en couleur.

En France, les publications jeunesse concernant l'Afrique sont toujours très nombreuses, tant chez des maisons d'éditions généralistes que spécialisées, et les écrivains et illustrateurs d'origine africaine en sont de plus en plus les auteurs. Nous en proposons ici une sélection.

Livres d'images



COCO TAILLÉ PERD LA BOULE COCO TAILLÉ TÊTE D'ŒUF

Michèle Nardi ; ill. Hervé Alladayè.-
Cotonou : Ruisseaux d'Afrique, 2006.- 12 p. :
ill. coul. ; 21 x 15 cm. (Le serin : La collection
des tout-petits).- ISBN 978-99919-53-48-9 et
978-99919-53-47-2 : 2,50 €, 2500 CFA
chaque.

Mais où est "Coco taillé" ? Il s'est
barbouillé de farine de maïs. Puis, il a
mis du sable dans la cuvette d'eau
potable. Puis... ah, il faut le tenir à
l'œil ! Après *Coco taillé a la boule à*

zéro, deux nouvelles livraisons avec le
plus jeune enfant de la concession. À
hauteur de tout-petit, des histoires en
images pleines d'humour et de
douceur. (VQ)

2-5 ans

B

VIVI LE VENT DAB DAB LE CANETON

Assamala Amoi ; ill. Marie Ange Dosseh.-
Dakar : BLD, 2007.- 15 p. : ill. coul. ; 16 x 16
cm. (Tété).- ISBN 978-2-9527685-3-5 et 978-2-
9527685-1-1 : 4 €, 1000 CFA.

Vivi le vent est un taquin : il a arraché
le foulard de Mame Ndella. Et un
insolent : il a enlevé le bonnet de Pape
Souley... Dab Dab le caneton, lui, se
dandine... mais il avance ! Deux petits
albums carrés sympathiques, tout
simples, avec textes courts à gauche,
illustrations à droite dans des tons
chauds. (VQ)

2-5 ans

B

COLOBANE

Malick Mayabé Fall ; ill. Cheikh Ba.-

DEM DIKK

Assamala Amoi ; ill. Cheikh Ba.-
Dakar, BLD, 2007.- 15 p. : ill. coul. ; 16 x 16 cm.
(Tété).- ISBN 978-2-9527685-4-2 et 978-2-
9527685-2-8 : 4 €, 1000 CFA chaque.

Les illustrations à l'aquarelle de
Colobane, ce petit album carré
accompagnées d'un court texte
permettent de découvrir, en compagnie
du Petit Abdou et de son grand frère,
le marché Colobane à Dakar : étals de
vêtements, coqs qui se battent,
vendeurs de café et de lait chaud...
Dans la même collection, *Dem Dikk*, le
minibus bleu et jaune qui emmène
enfants à l'école, parents au bureau et
tout le monde au marché ! Des images
et des scènes à observer. (VQ)

À partir de 3 ans

B

LA FAMILLE ROULETRAIN

Awa Ndir Seck ; ill. Yancouba Diémé.-
Dakar : BLD, 2007.- 23 p. : ill. coul. ; 26 x 18 cm.-
ISBN 978-2-9527685-9-7 : 2000 CFA, 8 €.

Dans la famille Rouletrain, il y a le
père locomotive, sa compagne wagon,
et leur petit Wagonnet... Un joyeux
trio, certes un peu rouillé, un peu
cabossé, mais bien fier, d'autant que le
voyage d'aujourd'hui est un grand jour
qui se terminera par une médaille
d'honneur remise au père. Mais rude
est la concurrence avec les fringants
taxis... C'est farfelu et gentil avec une
illustration style bd au crayon de
couleur, tonique et sympathique. Et un
message léger sur le refus du

gaspillage : l'ancien et le traditionnel ont aussi leur valeur. (ML)

3-7 ans

B/M

SANGO ET LA RIVIÈRE

Jean Muzi ; ill. Charlotte Roederer.- Paris : Père Castor-Flammarion, 2007.- 32 p. : ill. coul. ; 21 x 17 cm. (Les p'tits albums du Père Castor).- ISBN 2-08-163477-5 : 4,95 €.

La maman de Sango le petit singe juge qu'il est maintenant assez grand pour aller chez sa tante de l'autre côté de la rivière. Vraiment ? Est-il capable, en interrogeant tour à tour la girafe et le lézard de mesurer si oui ou non l'eau est trop profonde ? Réédition de cette jolie petite histoire d'apprentissage, finement racontée et chargée de tendresse. Des illustrations qui savent elles aussi créer ce climat très enfantin et rassurant autour d'un petit Sango craquant. (ML)

3-6 ans

B



L'Histoire du lion qui ne savait pas écrire

♥ L'HISTOIRE DU LION QUI NE SAVAIT PAS ÉCRIRE

Martin Baltscheit ; ill. Marc Boutavant ; trad. de l'allemand Bernard Friot.- Grenoble : Glénat, 2007.- 40 p. : ill. coul. ; 20 x 27 cm. (Vitamine).- ISBN 978-2-7234-5868-9 : 11 €.

Ce lion ne savait pas écrire et ça lui était bien égal. Mais voilà qu'il rencontre une lionne et avant de l'embrasser, il se doit de lui écrire une lettre. Il demande alors au singe de le faire pour lui mais, quel résultat ! Jamais il n'écrirait une chose pareille ! Les lettres proposées tour à tour par l'hippopotame, le bousier, la girafe ne conviennent pas davantage... Texte et illustrations d'un humour absolument délicieux. (VQ)

À partir de 4 ans

B

JOUR DE NOËL À YANGASSOU

Yves Pingüilly ; ill. Zaü.- Paris : Rue du monde, 2007.- 44 p. : ill. coul. ; 26 x 26 cm.- ISBN 978-2-35504-009-2 : 14 €.

25 décembre dans un village du Sahel. Mahamane et Sya découvrent dans un agenda que ce jour s'appelle Noël, et Abdou le chauffeur leur apprend qu'à cette date chez les Blancs, un vieux monsieur apporte des cadeaux à chaque enfant. Et Mahamane de partir en chercher un pour son amie, un cadeau qui s'avère être une naissance... Un album illuminé par les illustrations de Zaü, encre noire et aquarelles chatoyantes, heureuses comme un jour de Noël. (VQ)

À partir de 4 ans

B/M

OUMAR ET MARIAM

Malick Mayabé Fall ; ill. Abdou Karim Camara.- Dakar : BLD, 2006.- 15 p. : ill. coul. ; 21 x 21 cm. (Guné).- ISBN 978-2-9527685-7-3 : 2000 CFA, 8 €.

Oumar et Mariam rentrent au village après l'année scolaire chez leur oncle à Dakar. C'est une joie de retrouver les parents et les activités de chaque été : aider maman à préparer et à vendre la bouillie de riz, attraper des oiseaux, récolter le riz... Les belles illustrations à l'aquarelle sont pour beaucoup dans le charme de cet album serein, à l'image des bonnes vacances en famille. (VQ)

À partir de 4 ans

B



Oumar et Mariam

LE ROI DE LA GRANDE SAVANE

Vouch.- Paris : Circonflexe, 2006.- 40 p. : ill. coul. ; 18 x 25 cm.- ISBN 2-87833-403-5 : 11 €.

Le roi de la savane est un vieux lion gentil. Tout est calme dans le royaume jusqu'au jour où un imbécile de singe se met à rêver de pouvoir. Et,

visiblement, cette ambition est contagieuse, car le singe qui a assommé le roi va être éliminé par le rhinocéros, qui le sera à son tour par crocodile et ainsi de suite. C'est drôle, cruel, radical, inattendu. Vouch va droit au but. Il utilise efficacement les doubles pages de ce format à l'italienne et nous réjouit avec son sens de la couleur. Cet album avait été publié chez Mila en 1998. La couverture ainsi que la typo, assagie, ont été changées. (NB)

À partir de 4 ans

B



Bienvenue rue Zanzibar

BIENVENUE RUE ZANZIBAR

Niki Daly ; trad. de l'anglais (Afrique du Sud) Philippe Paringaux.- Paris : Seuil Jeunesse, 2007.- 30 p. : ill. coul. ; 30 x 22 cm.- ISBN 978-2-02-092605-8 : 13 €.

Ce grand illustrateur sud-africain nous revient avec un album dans un style différent, proche de la veine des cartoons, mais tout aussi réussi que les précédents et plein de vie. Il offre une représentation de la vie quotidienne d'une Afrique craquante de drôlerie (cf. le lit de récupération avec son pare-chocs et sa plaque d'immatriculation !). L'album est composé de cinq mini chapitres. Mama Jumbo l'éléphante tombe sous le charme de la rue Zanzibar et s'y installe avec l'aide des voisins, au numéro 7up ! Mais elle se sent seule... jusqu'à l'adoption de son petit coq chéri, Petit Chico. Babar n'est pas très loin, mais voici une version sud-africaine, féminine et plus légère, d'une vitalité reconfortante et, regardez bien, même Zéphir est là ! (NB, VQ)

À partir de 5 ans

B/M

LE CULTIVATEUR ET LE PETIT CHIMPANZÉ

Gustave Akakpo.-
Lomé : Haho, 2005.- 24 p. : ill. coul. ;
21 x 15 cm.- ISBN 2-913746-47-0 : 5 €.

Un petit chimpanzé domestiqué ne se sent à sa place ni chez les hommes ni chez les animaux... Mais grâce à ses liens avec les uns et les autres, il peut leur venir en aide à des moments très difficiles. Un album aux tons pastel qui sans aucune pesanteur dit que la double culture est une richesse. (VQ)

6-10 ans B/M

KIBWÉ

Thierry Dedieu.-
Paris : Seuil Jeunesse, 2007.- 40 p. : ill. ;
34 x 24 cm. (Albums jeunesse).- ISBN 978-2-02-096252-0 : 15 €.

Depuis longtemps on demandait à Thierry Dedieu d'écrire une suite à *Yacouba*. C'est ici chose faite, avec la même force dans ses superbes illustrations en noir et blanc. Il met à nouveau en scène les deux protagonistes de sa très belle histoire mais se place du point de vue du lion et ce, dès la couverture qui répond à celle de *Yakouba* avec le portrait du berger pour mettre le lecteur, cette fois, en face du lion, Kibwé. Une terrible famine sévissait qui n'épargnait ni homme ni bête. Kibwé était le chef de son clan. Il devait trouver de la nourriture et il n'y avait plus d'autre possibilité que d'attaquer le troupeau des villageois. Un combat avec le berger s'engage, il dure toute la nuit et aucun des adversaires ne semble vouloir vraiment en venir à bout. Kibwé a reconnu Yakouba, l'homme qui avait préféré être banni par sa tribu plutôt que d'achever sans mérite le lion blessé. (NB)

À partir de 6 ans B/M

KIDIWI LA GOUTTELETTE CURIEUSE : KIDIWI THE NOSEY LITTLE DROPLET

Bilingue français-anglais
Nafissatou Dia Diouf ; ill. Lamine Diemé.-
Dakar : Tamalys, 2007.- 29 p. : ill. coul. ; 20 x 21 cm.- ISBN 978-2-9525152-2-1 : 2500 CFA, 6,50 €.

On peut lire cet album bilingue, comme l'histoire toute simple d'une goutte d'eau de mer qui n'a de cesse d'aborder la terre, mais on peut aussi, au fil de ses aventures, se sensibiliser, tout en légèreté, à la vie et au cycle de l'eau, en se laissant porter par le rythme des vagues et par l'illustration... Un album qui permet de saluer le travail d'un nouvel éditeur-auteur sénégalais. (ML)

6-10 ans B/M

MEMBAYE ET LA MER

Audrey Blancard ; ill. Vincent Gravé.-
Nîmes : Grandir, 2006.- [20] p. : ill. ; 21 x 21 cm.
ISBN 2-84166-102-4 : 15 €.

À droite les illustrations pleine page - des linogravures dont le trait épais conjugue avec une grande force et sombrement, le noir et le marron clair - suffisent presque à raconter à elles seules le voyage de Membaye le marin sur son cargo, les dockers qui chargent, la partie de cartes dans la cabine, l'inventaire dans la cale, jusqu'à la dernière image où on le voit attablé dans un bar en France, répondant aux questions d'une petite fille, "C'est comment l'Afrique ?" À vrai dire, presque pas d'histoire, mais une sobriété pleine d'éloquence. (ML)

À partir de 6 ans B/M

MOI SIROU, CHAT SÉNÉGALAIS

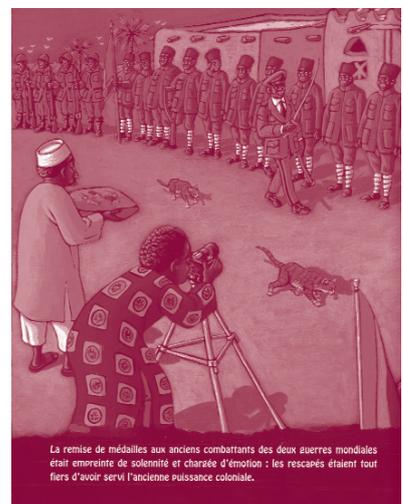
Mariame Kanté ; ill. Pape Thierno Niang.-
Dakar : BLD, 2007.- 32 p. : ill. coul. ; 26 x 18 cm. (Selbé).- ISBN 978-2-9527685-6-6 : 3000 CFA, 10 €.

La parole est à Sirou, petit chat tout juste débarqué dans une famille d'accueil avec son ordre établi, des



règles à respecter, une petite fille Soukeye qui ne demande qu'à le chouchouter... et un canapé défendu et bien sûr investi : la punition ne tarde pas et c'est le retour à la vie de chat errant. Mais pour avoir déjoué les entreprises d'un voleur, le chat rentrera bientôt en grâce. Histoire légère, non dénuée d'humour et proposant une vision tranquille du quotidien familial. L'inclusion de bulles dans l'illustration proche du style bd, renforce le ton enjoué. (ML)

À partir de 6 ans B/M



Le Petit photographe de Bamba

♥ LE PETIT PHOTOGRAPHE DE BAMBA

Christian Epanya.-
Paris : Sorbier, 2007.- [28] p. : ill. coul. ; 31 x 24 cm.- ISBN 978-2-7320-3882-7 : 13 €.

C'est le sentiment de la vie même qui se dégage avec beaucoup de grâce des illustrations de Christian Epanya. Nous voilà ici au Mali, dans les pas du jeune Amadou. De son avenir tout tracé de fils de pêcheur bozo, il ne veut rien savoir. Ce qu'il aime, c'est parcourir les dunes, y découvrir au cours de ses balades mille petits riens en tout genre et - depuis qu'il en a trouvé la recette sur un journal - réussir à se fabriquer une boîte noire, un sténopé. Sa vocation est née, il sera photographe ! Derrière le texte, très simple, court, c'est en réalité tout un hommage à la photographie malienne et à ses artistes de studio que délivrent ces planches. Si bien que, mine de rien, la portée documentaire s'échappe de

l'anecdote : le cadrage, le développement des clichés, les décors - ah, la Tour Eiffel pour faire croire qu'on est allé à Paris ! -, la photo de groupe des anciens combattants... Toute une pratique sociale ici exposée avec bien du charme. (ML)

À partir de 6 ans

B/M

LE MINEUR ET LE BOULANGER

Muriel Diallo.-
La Roque-d'Anthéron : Vents d'ailleurs, 2007.-
[32] p. : ill. coul. ; 34 x 25 cm.- ISBN 978-2-911412-43-1 : 15 €.

Ce grand album affirme, dès la symbolique même du titre, les valeurs qui animent le travail de l'Ivoirienne Muriel Diallo. Écriture et peinture conjuguées dans une création d'une force assez saisissante, un travail graphique et pictural où s'inscrivent collages de journaux, morceaux de cartes routières, tissus... Dès les premières pages, immenses, nous

sommes invités à pénétrer dans un monde froid, inanimé - noir, blanc et gris dominant - où progressivement, au fil des pages, apparaissent les traces de la vie, puis la rencontre d'un mineur et d'un boulanger - sont-ils noir et blanc ou l'inverse d'ailleurs ? -, puis les parois d'une grotte où la lumière chaude de la lampe tempête révèle des traces, des couleurs, des empreintes qui éveillent chez chacun des souvenirs... Sur le thème de la différence, une démarche forte qui nécessite sans doute la médiation de l'adulte. (ML)

À partir de 8 ans

B

Textes illustrés

LA COLÈRE DE LA PETITE SOURIS

Fatou Keïta ; ill. Nanga Koné, Dan N'guessan.-
Abidjan : CEDA : Nouvelles Éditions Ivoiriennes, 2006.- 31 p. : ill. coul. ; 23 x 17 cm.- ISBN 978-2-84487-299-9 : 10 €.

Comment s'intéresser à la lecture quand on n'aime que sa game-boy ? Abdoul en fait l'expérience, de manière certes un peu démonstrative mais efficace, grâce à la petite souris qui tarde à se manifester sous l'oreiller où il a caché sa dent de lait. Léger et joyeux. Incitative la "manipulation" des parents ? On peut avoir envie d'y croire ! Une nouvelle livraison de Fatou Keïta, dans une édition cartonnée. (ML)

7-11 ans

B/M

LE PETIT MONDE MERVEILLEUX

Gustave Akakpo ; ill. Dominique Mwankumi.-
Paris : Grasset jeunesse, 2007.- 43 p. ; ill. coul. ; 18 x 13 cm. (Lampe de poche).- ISBN 978-2-246-64651-8 : 5,10 €.

Sur le mode du journal intime, Kéléli, un petit garçon de 10 ans qui vit dans un village sur pilotis, ouvre les portes de "son petit monde". Un monde lacustre merveilleux, mais brutalement infesté par une odeur pestilentielle. Les autorités sont en émoi, les maladies s'installent, les familles doivent quitter leur maison. L'auteur togolais trouve le ton juste en donnant la parole à ce

jeune garçon, sur un ton enjoué, direct, au plus près de ses émotions - la petite sœur qui énerve, l'amour du lieu où il vit, le cher copain, jusqu'à la prise de conscience écologique : "prends soin de la nature", conclut-il. Une bonne lecture, à laquelle l'illustration de D. Mwankumi apporte bien du charme. (ML)

À partir de 7 ans

M

LES COLOMBES DE LA PAIX

Ansomwin Ignace Hien ; ill. Bab's Décor.-
Ouagadougou : Découvertes du Burkina, 2006.- 23 p. : ill. coul. ; 24 x 16 cm.- ISBN 978-2-9516039-2-9 : 5 €.

Le père de Kouakou est le chef du village, les parents de Pauline, son amie, sont des étrangers au pays. La violence éclate, des réfugiés sont tués. Pauline et Kouakou convainquent les enfants de l'école de manifester contre la guerre, rejoignant ainsi l'avis du chef. Le grand conseil réuni sous l'arbre à palabres entertera la hache de guerre... Un texte largement illustré sur une question d'actualité au Burkina comme dans nombre de pays dans le monde. S'il a le mérite d'aborder le sujet et d'y sensibiliser les jeunes, il confère sans doute trop de pouvoir à l'action des enfants. (VQ)

À partir de 7 ans

B/M

♥ DES JAMBES POUR ALIOU

Ina Keïta ; ill. Karim Diallo.-
Bamako : Donniya, 2006.- 22 p. : ill. coul. ; 14 x 23 cm. (Enfances : Les aventures de Tidiane et Djénéba).- ISBN 2-911741-41-2 : 6 €.

Quelle aventure ! Tidiane et Djénéba ont décidé de prendre en charge Aliou, un enfant handicapé. Une belle entreprise de solidarité qui mènera l'enfant sur le chemin de l'école, avec pour cadre Bamako, rendue bien présente par les illustrations couleur pleine page de Karim Diallo sur chaque page de gauche. (VQ)

À partir de 7 ans

B/M

MOUKA ET LE PETIT AVION DU BLANC

Ansomwin Ignace Hien ; ill. Lougué Kou.-
Ouagadougou : Découvertes du Burkina, 2006.- 22 p. : ill. coul. ; 24 x 16 cm.- ISBN 978-2-9516039-2-9 : 5 €.

L'auteur burkinabè se penche ici sur la question de la mise à l'écart des enfants handicapés. Il conte dans cet

